

LABERGE LUMBER
12^e Louis, angle Notre-Dame, Sudbury, Ont.
Tél. OS-5-8331
STATIONNEMENT GRATUIT



Les toutes dernières nouvelles à l'heure du déjeuner

Nos bureaux:
SUDBURY
102 sud, rue Durham
Tél. OS-4-7591 ou OS-4-7592
STURGEON FALLS
166, rue King
Tél. 1035

48e année — No 131

OTTAWA, LUNDI, 6 JUIN 1960

Le numéro: 10 cents

Les maires et préfets du nord se groupent en association



MERLE DICKERSON

Exécutif de la nouvelle association

SUDBURY.—La nouvelle Association des maires et préfets des municipalités du Nord de l'Ontario a maintenant son exécutif qui comprend un président, un premier et un deuxième vice-présidents ainsi que six directeurs.

D'autres directeurs seront probablement ajoutés à l'exécutif aux prochaines assemblées, alors que plusieurs municipalités auront eu le temps d'étudier la constitution de l'association qui doit être tracée durant l'été.

Cette demande était faite par l'échevin Jarrett de Sudbury. La capitale du nickel ainsi que quelques autres municipalités préfèrent attendre de connaître la constitution avant d'y adhérer officiellement en septembre prochain. Elles se sont tout de même montrées très intéressées et enthousiastes à l'assemblée qui avait lieu samedi à Capreol.

En procédant à l'élection des officiers pour la prochaine année, les délégués ont tenu compte de l'étendue du territoire et l'exécutif élu représente assez bien les différentes parties du territoire.

Cet exécutif se compose du maire Merle Dickerson de North Bay, président; le maire Harold Prescott de Capreol, premier vice-président et le préfet John A. Franklin de Falconbridge, deuxième vice-président. Il a fallu prendre le vote pour cette deuxième vice-présidence.

Il y eut par ailleurs 12 mises en nomination pour les six postes de directeurs et encore là on a dû recourir au vote. Les six directeurs choisis sont le préfet J. W. Bolton, de Widdfield; l'échevin J. M. Stitt, de Port Arthur; le préfet Leo Jones, de Neelon-Garson; le conseiller Fred Card, de Chapleau; Mme la maîtresse Agnes Wing, de Parry Sound, et le maire Emile Brunette, de Timmins.

Plusieurs municipalités de tout le Nord de l'Ontario ont signifié leur désir d'envoyer des délégués à cette assemblée ou avaient même assisté aux deux réunions précédentes à North Bay et à Toronto, mais plusieurs en ont été empêchés par diverses raisons.

Si l'association obtient l'appui de toutes les municipalités du Nord elle comptera 231 membres. Il faut cependant comprendre l'hésitation de quelques-unes qui attendent de connaître la constitution avant de se prononcer.

C'est ainsi par exemple que le maire Bill Edgar de Sudbury et le maire Emile Brunette, de Timmins, ont été nommés aux postes de la vice-présidence durant la mise en nomination. Ils ne purent accepter probablement pour cette même raison.

Le choix des maires Dickerson de North Bay et Prescott de Capreol à la présidence et première vice-présidence a cependant été unanime.

Parmi les municipalités représentées à l'assemblée de samedi il y avait North Bay, Port Arthur, Parry Sound, Chapleau, Sudbury, West Ferris, Coldwell, New Liskeard, Sturgeon Falls, le canton MacDougall, Capreol, Azilda, Blezard Valley, Chelmsford, Cache Bay, Falconbridge, Espanola, Cobalt, Neelon-Garson, Widdfield, le canton Graham et quelques autres.

Le nouveau plan russe sent la propagande

(PC) — M. Howard Green a dit vendredi que le nouveau plan soviétique de désarmement sent la propagande à plein nez.

Le gouvernement canadien a néanmoins l'intention d'en faire une étude approfondie, a-t-il ajouté.

Le ministre des Affaires extérieures parlait alors aux Communes.

Il a déclaré que M. Andreï Gromyko avait remis jeudi à Moscou à l'ambassadeur du Canada dans cette ville, M. David Johnson, une lettre signée par M. Khrouchchev, destinée au premier ministre Diefenbaker et relative aux dernières propositions soviétiques sur le désarmement.



CONFÉRENCIER INVITÉ — Elmer Sopha, député de Sudbury à Toronto, était le conférencier invité à la grande soirée de la Chambre de commerce junior du district de Sudbury. M. Sopha, qui fut très intéressant et très apprécié, a parlé "comme Canadien, pensons canadien." C'est à l'occasion de cette soirée qu'on fit l'élection du nouvel exécutif et qu'on fit la présentation des trophées de mérite.

Le trophée attribué au nouveau membre qui s'est le plus distingué, fut mérité par Clave Fiaschetti. Oryst Sawchuk, président sortant, reçut la plaque du "coq épaté", attribuée chaque année au président sortant. Il se mérita aussi une étoile de héros qu'on présente, lorsque l'occasion se présente, à un membre qui s'est signalé d'une façon très spéciale. On remarque de gauche à droite: Clave Fiaschetti, Oryst Sawchuk, Elmer Sopha et Ernie Checkeris.

(Photo Laurier Trahan)

Le maire de North Bay en devient le président

Par Roger POIRIER
SUDBURY — Les bases de la nouvelle association des maires et préfets des municipalités du nord de l'Ontario ont été établies, samedi après-midi, à Capreol. Le premier exécutif de l'organisme a été formé et son premier président, le maire Merle Dickerson de North Bay.

Le maire Dickerson a dit que le président actuel de l'Association des maires et préfets de la province d'Ontario lui avait promis son concours pour rédiger cette constitution.

Quelques résolutions en rapport avec l'hôpital-école pour les enfants arriérés du Nord de l'Ontario, le collège des policiers et le contrôle des inondations causées par la crue annuelle des eaux de la rivière des Français, de la rivière Sturgeon et du lac Nipissing, ont été adoptées presque à l'unanimité par les délégués venus représenter bon nombre de municipalités de tout le nord de la province. Cette réunion a été qualifiée d'historique.

L'échevin W. C. Jarrett, de Sudbury, a alors présenté une résolution pour demander que toutes les municipalités concernées reçoivent une copie de la constitution avant la tenue de l'assemblée de septembre pro-

chain afin que les Conseils de ces municipalités aient le temps de l'étudier avant d'y adhérer officiellement.

On se souvient qu'à une assemblée récente du Conseil de ville de Sudbury, la question avait été soulevée et que la majorité du Conseil préférait alors attendre de connaître la constitution ainsi que les définitions des buts et objectifs de l'association avant de s'y joindre. D'autres municipalités ont exprimé la même idée à l'assemblée de samedi et la résolution de l'échevin Jarrett a reçu l'approbation générale. Le maire Dickerson a d'ailleurs fait la promesse qu'il en serait ainsi.

Il faut dire que les deux hommes qui sont à l'origine de cette idée et qui s'en sont fait les apôtres jusqu'à maintenant sont incontestablement le maire Merle Dickerson de North Bay, qui présidait l'assemblée de samedi, et aussi le maire Harold Prescott qui l'a ardemment soutenue en invitant récemment toutes les municipalités à venir à Capreol pour cette assemblée.

À la suite de l'élection de l'exécutif, c'est en effet le maire Dickerson qui a été élu président et le maire Harold Prescott premier vice-président. On se souvient que la première réunion eut lieu à North Bay et la deuxième à Toronto. Il semblerait que la plupart des municipalités du Nord adhèrent entièrement à ce mouvement de force et de solidarité.

Buts du groupement

Le premier but de la nouvelle association sera de travailler à "promouvoir le Nord de l'Ontario". Ses limites territoriales sont vastes et comptent 231 municipalités. On comptait environ une trentaine de représentants des diverses municipalités à l'assemblée de samedi. La plupart des grands centres étaient bien représentés. Qu'il suffise de mentionner Sudbury, North Bay, Sturgeon Falls, Port Arthur, Timmins, Parry Sound, Chapleau et de plusieurs autres endroits.

Il ne faut pas sous-estimer la véritable puissance de conviction de ce grand potentiel administratif du Nord de l'Ontario, mais à la condition cependant qu'elle soit bien dirigée et surtout qu'elle ne se serve de ses pouvoirs que dans la limite de ses buts et objectifs. Il est vrai qu'une fois la constitution préparée, nous saurons mieux à quoi nous en tenir.

Il est à remarquer qu'il existe déjà des associations municipales dans le Nord et chacune a un but bien distinct. L'Association des municipalités minières par exemple travaille surtout en vue de l'obtention de subventions minières et à la solution des problèmes qui sont propres à ces centres. Il en est de même, mais pour des buts différents, pour les associations municipales du Nord-Est et du Nord-Ouest de l'Ontario, de la région de Sudbury ou des vallées de Blezard et Chelmsford.

Un besoin pressant!

Chose certaine, cette association des maires et préfets du Nord de l'Ontario répond à un besoin pressant et spécifique. Le Nord de la province devient de plus en plus conscient qu'une très importante partie de ses richesses servent à alimenter les industries du sud et par conséquent la population qui s'y trouve. Il existe dans tous les domaines, et le moindre des observateurs avertis le constate, un nouveau courant d'idées, qui sans pouvoir être qualifié de séparatiste, n'indique pas moins un désir pour une plus grande participation à l'économie, à l'enseignement supérieur et à l'administration en général, puisque c'est toujours le nord qui doit aller au sud et assez rarement le sud vers le nord. C'est d'ailleurs une évolution normale d'un peuple de pionniers qui prend conscience de lui-même et de ses positions.

Ce que cette association désire aussi c'est que le sud et surtout à l'échelon gouvernemental étudie et comprenne davantage les problèmes qui sont propres au nord de la province et mentionnés entre autres les distances excessives qui nécessitent de bons réseaux routiers, l'isolement, le coût élevé de la vie, de la

ainsi que quelques autres.

Malheureusement on a cru remarquer samedi, une légère tendance de la part de certains délégués à présenter des résolutions sur des sujets de nature plutôt strictement locale ou encore provinciale ou même nationale, comme la pension pour les vieillards par exemple. Si l'Association dévie de son but qui est surtout de promouvoir le Nord ontarien et d'aider à trouver des solutions aux problèmes qui correspondent à son caractère, elle nuira sans doute à ses véritables objectifs. Il est évident qu'une fois la constitution déterminée, ce danger sera probablement éliminé.

D'ailleurs le maire Harold Prescott de Capreol qui était, avec la Chambre de commerce de l'endroit, hôte des délégués, déclara dès le début de l'assemblée: "Je considère ceci comme l'une des plus importantes réunions qui aient été tenues dans le Nord de l'Ontario. Nous montrerons cet après-midi à la province toute entière que nous du Nord, nous sommes déterminés à avoir notre juste part de nos richesses naturelles, de nos mines, nos forêts et un port de mer". Il a aussi parlé du problème de l'éducation qu'il considère comme un trop lourd fardeau pour les contribuables et les municipalités du Nord en raison d'une population moins concentrée dans le Nord que dans le sud de la province.

Onze commissions formées pour le prochain concile

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Jean XXIII a institué les différents organismes nécessaires à la préparation du prochain concile oecuménique de l'Eglise catholique romaine.

Dans un décret promulgué samedi, le souverain pontife annonce en effet la création de 11 commissions, à qui incombera la tâche d'étudier les questions qui seront discutées par l'assemblée mondiale des cardinaux et évêques.

De plus, il a formé plusieurs secrétariats, à qui il appartient de faire l'examen des problèmes connexes.

L'un de ces secrétariats aura pour mission d'aider les protestants et les orthodoxes à suivre le travail du concile et à trouver plus facilement la voie de l'unité chrétienne.

La date à laquelle doit avoir lieu le concile, le premier à être tenu depuis près d'un siècle, n'a pas été divulguée. On croit

que sa tenue nécessitera deux années de préparation.

Motu proprio
Le geste que vient de poser le pape souligne davantage l'espoir qu'il entretient que le concile contribuera à la restauration éventuelle de l'unité des forces chrétiennes du monde. Le pape a fait connaître sa décision dans un motu proprio, ainsi appelé parce qu'il s'agit d'un décret délivré "de son propre mouvement".

De toute apparence, il établit une distinction entre la question de l'unité chrétienne et les travaux proprement dits du concile oecuménique.

En effet, aucune des 11 commissions chargées de préparer la tenue du concile n'est mentionnée dans le décret comme devant faire l'étude de la question de l'unité. Bien au contraire, il confie à un secrétariat en particulier le soin d'établir des rapports avec les protestants et les orthodoxes.

D'ailleurs, cette attitude est conforme aux déclarations faites dans le passé par les autorités du Vatican et dans lesquelles il était précisé que le concile ne serait pas particulièrement chargé d'étudier cette question. On avait également précisé que le concile servirait à démontrer la vitalité de l'Eglise catholique romaine et partant, constituerait "une invitation" à l'unité.

Commission préparatoire
Le pape avait annoncé pour la première fois son intention de tenir un concile, il y a 17 mois. Une commission préparatoire a recueilli les suggestions de plus de 2.000 évêques et archevêques sur les sujets susceptibles d'être discutés.

Le pape a nommé une commission théologique "qui aura pour tâche d'étudier les questions se rapportant aux écritures saintes, à la tradition, à la foi et à ses pratiques". Neuf autres commissions ont

été formées pour étudier les sujets suivants: les évêques et l'administration diocésaine; la discipline des membres du clergé et des fidèles; les ordres religieux; l'administration des sacrements; la liturgie sacrée; les études et les séminaires; les Eglises de l'Est; les missions et l'apostolat laïc.

Les présidents
Chaque des commissions sera présidée par un cardinal. Les membres en seront des cardinaux, évêques et, comme on se plaît à dire dans le langage populaire, des "ecclésiastiques de différentes parties du monde réputés pour leurs vertus et leurs connaissances".

Des sources près du Vatican sont incapables de dire à quelle date les noms des membres seront dévoilés.

Une commission centrale, dirigée par le pape lui-même, verra à coordonner le travail et "proposera les règlements nécessaires à la conduite ordonnée du prochain concile".

Affection et bonne volonté

Dans une allusion aux secrétariats, le pape a déclaré: "Comme témoignage de notre affection et de notre bonne volonté à l'endroit de ceux qui portent le nom de chrétiens mais qui sont séparés du siège apostolique, pour leur permettre de suivre le travail du concile et de trouver plus facilement la voie par laquelle ils pourront arriver à cette unité pour laquelle "Jésus-Christ a intercédé avec tant de ferveur auprès de Son Divin Père", nous établissons un conseil consultatif spécial ou secrétariat, présidé par un cardinal de notre choix et organisé de la même façon que les commissions".

Un autre secrétariat s'occupera des questions se rapportant aux véhicules modernes d'information, la presse, la radio, la télévision et le cinéma, a précisé le pape. Les secrétariats s'occuperont également des problèmes économiques et techniques du concile.

Près de 3.500 prélats pourront y assister.

Homme disparu

NORTH BAY — Les recherches se poursuivent en fin de semaine afin de retrouver M. Joel Cohen, dont la chaloupe a été retrouvée voguant à la dérive, samedi, sur le lac Trout, en amont de l'île Falconbridge.

M. Cohen a loué le bateau à moteur tôt vendredi matin. On ne l'a jamais revu depuis. Dans la chaloupe, on a retrouvé des agrès de pêche.

Le Dr Bourassa se noie à 56 milles d'Espanola

ESPANOLA — Les recherches ont continué durant toute la journée hier dans un effort pour retrouver les corps du Dr Grégoire Bourassa, âgé de 35 ans, et de M. Mike Kozachanko, âgé de 39 ans, que l'on croit noyés à la suite d'un accident de bateau survenu au lac Shakwa, à environ 56 milles au nord d'Espanola, jeudi dernier. Le Dr Bourassa, dentiste d'Espanola, était très connu dans le Nord-Ontario et est un enfant de Sturgeon Falls où demeure sa famille.

Un employé du ministère des Terres et Forêts, M. Chester Glambille, a retrouvé, vendredi après-midi, M. Oswald Malleau, âgé de 34 ans, et M. John Shepitka, âgé de 43 ans, qui ont pu nager jusqu'au rivage, après que leur bateau en contre-plaqué de 14 pieds eut chaviré dans les vagues du lac, jeudi soir.

Les quatre hommes étaient partis en excursion de pêche quelques jours plus tôt sur l'île des Pêcheurs. Ils étaient sur le chemin du retour lorsqu'est survenu l'accident.

D'après les rapports reçus, les quatre hommes sont restés agrippés au bateau renversé durant environ une heure. M. Shepitka et M. Kozachanko ont tenté les premiers de nager jusqu'au rivage, laissant leurs

compagnons, MM. Malleau et le Dr Bourassa près du bateau. M. Kozachanko n'a pu se rendre et est disparu sous l'eau.

Plus tard, M. Malleau laissa la chaloupe et nagea jusqu'au rivage. Il fut suivi par le Dr Bourassa qui disparut à environ 30 pieds de l'embarcation. On croit que le Dr Bourassa, un excellent nageur, aurait peut-être tenté d'aider son compagnon en détresse, M. Kozachanko, et aurait perdu la vie dans cet effort.

Deux membres du club des plongeurs de North Bay, mandatés par la famille du Dr Bourassa, se sont rendus sur les lieux hier. Il en fut ainsi de plusieurs bateliers de Sturgeon Falls et de Sudbury qui offrirent leurs services dans le dragage et les recherches qui se sont poursuivies continuellement samedi et hier. Plusieurs volontaires offrirent leurs services à la Sécurité provinciale et des grappins du détachement de Sturgeon Falls ont aidé les chercheurs.

Les deux disparus, très connus à Espanola, étaient mariés. Le Dr Bourassa est père de deux enfants, tandis que M. Kozachanko laisse trois enfants. Très connu pour ses prouesses sportives, le Dr Bourassa

est né à Sturgeon Falls où il compléta ses études primaires. Il poursuivit ses études classiques au collège du Sacré-Coeur à Sudbury avant de s'inscrire en art dentaire à l'Université de Montréal.

Laisant les études médicales, le Dr Bourassa enseigna à l'école secondaire d'Espanola durant quelques années. Il a assumé les fonctions de directeur sportif de l'école.

Excellent surtout au hockey et dans les compétitions de piste et pelouse, le Dr Bourassa fut membre de l'équipe du collège de Sudbury qui remporta le championnat de la ligue NOHA, en 1947-48. Il évolua plus tard pour les Carabins de l'Université de Montréal et les Kvees d'Espanola.

L'an dernier, le Dr Bourassa a complété ses études en art dentaire et s'établit à Espanola. Il laisse son épouse, Jacqueline Moranville, qu'il épousa à Blind River, ainsi qu'une fillette, Lise, âgée de deux ans et demi et un fils, Marc, un an.

Il laisse également ses parents, M. et Mme Henri Bourassa, de Sturgeon Falls, ainsi que deux sœurs, Mme Rowan Bain (Françoise) de Cache Bay, et Rachelle de Sturgeon Falls et cinq frères, René, Hervé, Rodrigue, Jean-Marie et Yves, de Sturgeon Falls.

VOIR AUTRES NOUVELLES DU NORD EN PAGES 3, 8, 9 et 16



AU PROFIT DE L'EGLISE — Le thé des Dames de Ste-Anne de la paroisse Notre-Dame-de-la-Merci de Coniston qui avait lieu mercredi à la salle communautaire de Coniston a rapporté la somme de \$400. Ce thé était au profit

de l'église. On remarque de gauche à droite: Mme Léon Gervais, Mme René Lepage, Mme Roger Lafond, Mme Hélène Charette, Mme G. Larondeau et Mme A. Gagné.

(Photo Léo Cousineau)

M. Jean Lesage a visité Temiskaming

TEMISKAMING (DNC) — La ville de Temiskaming recevait, vendredi dernier, la visite de l'Hon. Jean Lesage et de son épouse. A cette occasion, la population s'est endue nombreuse à la salle du TCA.

Les distingués visiteurs furent reçus par M. et Mme Gilbert Thérberge. Un groupe imposant de supporters leur ménagèrent une cordiale réception.

Présenté à la foule par le candidat du parti libéral de ce comté, le Dr Thérberge, M. Lesage s'entretint amicalement, pendant quelque temps, avec ses partisans avant d'adresser la parole.

Le Conseil de ville était représenté par M. W. Irwin, maire, et par la majorité des échevins.

Les dames de l'Association libérale reçurent Mme Lesage à un thé-causette où elles entendirent l'épouse du chef libéral leur parler du rôle très important de la femme en politique.

Les distingués visiteurs devaient se rendre à Lorrainville pour l'assemblée régionale le même soir et quittaient cette ville accompagnés du candidat libéral, dans le comté de Temiskamingue, le Dr Gilbert Thérberge.

Le Conseil de ville était représenté par M. W. Irwin, maire, et par la majorité des échevins.

Les dames de l'Association libérale reçurent Mme Lesage à un thé-causette où elles entendirent l'épouse du chef libéral leur parler du rôle très important de la femme en politique.

Les distingués visiteurs devaient se rendre à Lorrainville pour l'assemblée régionale le même soir et quittaient cette ville accompagnés du candidat libéral, dans le comté de Temiskamingue, le Dr Gilbert Thérberge.

Le Conseil de ville était représenté par M. W. Irwin, maire, et par la majorité des échevins.

Les dames de l'Association libérale reçurent Mme Lesage à un thé-causette où elles entendirent l'épouse du chef libéral leur parler du rôle très important de la femme en politique.

Les distingués visiteurs devaient se rendre à Lorrainville pour l'assemblée régionale le même soir et quittaient cette ville accompagnés du candidat libéral, dans le comté de Temiskamingue, le Dr Gilbert Thérberge.

Le Conseil de ville était représenté par M. W. Irwin, maire, et par la majorité des échevins.

Les dames de l'Association libérale reçurent Mme Lesage à un thé-causette où elles entendirent l'épouse du chef libéral leur parler du rôle très important de la femme en politique.

Les distingués visiteurs devaient se rendre à Lorrainville pour l'assemblée régionale le même soir et quittaient cette ville accompagnés du candidat libéral, dans le comté de Temiskamingue, le Dr Gilbert Thérberge.

Le Conseil de ville était représenté par M. W. Irwin, maire, et par la majorité des échevins.

Les dames de l'Association libérale reçurent Mme Lesage à un thé-causette où elles entendirent l'épouse du chef libéral leur parler du rôle très important de la femme en politique.

Les distingués visiteurs devaient se rendre à Lorrainville pour l'assemblée régionale le même soir et quittaient cette ville accompagnés du candidat libéral, dans le comté de Temiskamingue, le Dr Gilbert Thérberge.

Le Conseil de ville était représenté par M. W. Irwin, maire, et par la majorité des échevins.

Les dames de l'Association libérale reçurent Mme Lesage à un thé-causette où elles entendirent l'épouse du chef libéral leur parler du rôle très important de la femme en politique.

Les distingués visiteurs devaient se rendre à Lorrainville pour l'assemblée régionale le même soir et quittaient cette ville accompagnés du candidat libéral, dans le comté de Temiskamingue, le Dr Gilbert Thérberge.

Le Conseil de ville était représenté par M. W. Irwin, maire, et par la majorité des échevins.

Les dames de l'Association libérale reçurent Mme Lesage à un thé-causette où elles entendirent l'épouse du chef libéral leur parler du rôle très important de la femme en politique.

Les distingués visiteurs devaient se rendre à Lorrainville pour l'assemblée régionale le même soir et quittaient cette ville accompagnés du candidat libéral, dans le comté de Temiskamingue, le Dr Gilbert Thérberge.

Le Conseil de ville était représenté par M. W. Irwin, maire, et par la majorité des échevins.



AU BAZAR DE CHARITE DE MATTAWA, les Richelieu ont prêté main-forte afin de faire un succès de cette fête en faveur de l'église. On en voit quelques-uns dans la

photo ci-haut en train de préparer la cuisson des fèves au lard. Comme on peut le constater, plusieurs chaudrons ont été nécessaires.

(Photo Ange-Aimée Pitre)

La pêche à la truite est très bonne dans les lacs d'Ontario

TORONTO — La pêche à la truite mouchetée, à la truite arc-en-ciel et aux autres variétés de truites devrait s'améliorer dorénavant, selon les fonctionnaires du ministère des Terres et Forêts de l'Ontario, lesquels n'hésitent pas à admettre que la fin de semaine «d'ouverture» du 30 avril a été relativement médiocre.

Selon les rapports régionaux parvenus au ministère, la température froide et désagréable du 30 avril et des 1er et 2 mai, a coïncidé avec la crue des ruisseaux à la suite de la fonte des neiges, les vents violents qui ont compliqué la pêche au lancer et les pluies diluviennes qui ont découragé bon nombre de pêcheurs.

Cependant, ce ne fut pas un fiasco complet. Selon M. Bruce Collins, du Service de conservation, M. Ted Holder, de Midland, a capturé une truite arc-en-ciel de 13 livres et demie le premier jour de pêche à la truite. Cette prise effectuée dans un affluent de la rivière à l'Esturgeon, constituerait presque un record dans la région du lac Simcoe.

C'est dans la région de North Bay, où le ministère avait ensemencé de deux ans «pour que les pêcheurs ne reviennent pas bredouilles» que ceux-ci ont connu les plus grands succès. En voici des preuves: au lac du Faon Blanc, 186 pêcheurs ont capturé 378 des 400 poissons ensemencés; à Burnt Creek, on en a capturé 221 sur 300. Certains des cours d'eau ensemencés étaient cependant encore recouverts de glace lors de la saison de pêche à débuté.

Les prises de truites grises dans les comtés de Haliburton et de Peterborough furent «passables ou bonnes» tandis que la pêche à la truite mouchetée était de «passable à médiocre» selon le communiqué du ministère. C'est à Silver Lake, à cinq milles au nord de Bobcaygeon, qu'on rapporte que la pêche a été la plus fructueuse. On y a capturé 186 truites mouchetées de neuf à 15 pouces.

Les propriétaires de camps touristiques rapportent que bon nombre de sportifs ont retenu leur place pour la pêche au doré qui a commencé le 14 mai en dépit du fait que l'escoupe sur l'argent sonnait américain à cause du mécontentement par-

Bazar de charité à Mattawa

MATTAWA (DNC) — Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Mattawa ont travaillé ferme à l'organisation d'un bazar et d'une tombola pour recueillir des fonds et commencer sous peu la construction de l'église Sainte-Anne.

Les paroissiens ont prêté main-forte pour réaliser ce projet, de même que les Richelieu de Mattawa.

Les différents kiosques exposaient des tricots, couture, objets de fantaisie, pêche et roue de fortune.

Les gagnants du tirage ont été les suivants: 1er prix, un malaxeur électrique; M. Lionel Tremblay, fils; 2e prix, une cafetière électrique, Mlle Pauline Thérien; 3e prix, valises de voyage, M. Delphis Delarossbill; 4e prix, \$25, M. Donat Minor; 5e prix, une bouilloire électrique, M. André Michaud; 6e prix, \$10, M. l'abbé Tardif; 7e prix, \$10, M. Lucien Miller; 8e prix, \$5, Mlle Aline Ducharme; 9e prix, \$2.50, Mme Aurore Pétrant. Un service de table a été gagné par M. André Chauvin.

fois situés sur des pointes ou dans des clairières d'où le vent chasse la plupart de ces bestioles.

Tandis que la pêche deviendra plus fructueuse, on connaîtra un autre désavantage: Les mouches noires et les marins afflueront par millions et priveront les amateurs de leur confort. Les fonctionnaires du ministère recommandent aux amateurs de se munir d'une bonne quantité de lotion contre les moustiques. La plupart des camps sont toute-

ASSURANCE VIE ET GENERALE Tél. YU. 3-4800 STAN GAUTHIER CENTRE COMMERCIAL AZILDA

Hector Soublière, B.A., LL.L. AVOCAT — NOTAIRE 202, rue King 269, rue Main O. Tél. 44 261. GR. 2-6440 STURGEON FALLS Edifice Sibbitt NORTH BAY

Sturgeon Falls INSURANCE AGENCY LTD Bruno VANNIER, prés. Jacques Coulombe, REPRESENTANT SPECIAL Un service d'assurances complet. Téléphone 121-820

Annouces CLASSÉES 4 cents le mot chaque fois MINIMUM 40 cents A VENDRE MAISON 6 pièces, chambre de bains complète, fournaise. S'adresser: 63 Church, Sturgeon Falls, téléphone 103M. A VENDRE BATEAU 13 pieds, moteur 5 c.v. \$150.00. S'adresser: 63 Church, Sturgeon Falls, téléphone 103M. Les tarifs du "Droit" EDITION DU NORD POSTE 3 mois \$4.00 6 mois \$7.00 12 mois \$12.00 DOMICILE 45c par semaine CHEZ MIVILLE UNE DEMI-HEURE DE CHANSONS, D'ANECDOTES, DE CALEMBOURS ET DE BONNE HUMEUR à 9 hres a.m. du lundi au vendredi CFBR - 550

Herter dégoûté de ces attaques "hargneuses"

WASHINGTON (PA) — M. Christian Herter, secrétaire d'Etat américain, a manifesté son dégoût samedi devant les attaques "hargneuses" du premier ministre soviétique, M. Nikita Khrouchtchev, contre le président Eisenhower.

Il a de plus accusé le leader soviétique de tenter de brouiller les relations internationales. M. Herter a également reproché à M. Khrouchtchev de tenter d'avilir la personnalité du président américain en vue de rendre plus confuse encore la situation résultant de l'échec de la conférence au sommet de Paris.

Au cours de sa conférence de presse, M. Khrouchtchev a déclaré, entre autres choses, que M. Eisenhower est "totallement incapable" de faire échec aux visées de ce qu'il a appelé les forces agressives des Etats-Unis.

Les autorités du secrétariat d'Etat ont déclaré qu'elles bréquent que la Maison Blanche était au courant de la déclaration de M. Herter dans lequel ce dernier affirmait:

"Toute l'Amérique, j'en suis certain, partage le sentiment de dégoût que m'inspirent les attaques hargneuses de M. Khrouchtchev.

"Il est facile de comprendre que M. Khrouchtchev, voulant à tout prix distraire l'attention mondiale du fait qu'il est le seul responsable de l'échec de la conférence au sommet, n'hésite devant rien pour semer la confusion.

"Cependant, on ne peut l'accuser de ses tentatives d'avilissement. Je veux simplement ajouter que je déplore les tentatives auxquelles il se livre dans le but de vicier l'atmosphère internationale.

"Ses remarques ne lui font point honneur ni à son gouvernement".

1ère communion à Laverlochère

LAVERLOCHERE (DNC) — Vingt-neuf enfants, garçons et filles, recevaient des mains de M. le chanoine Urie Arpin, la Sainte-Communion pour la première fois. Pour la circonstance, le choeur et l'autel avaient été décorés de fleurs printanières.

Les élèves de Soeur St-Martin firent les frais du chant. R. Marie-St-Raphaël touchait l'orgue. Après la messe, les jeunes communicants furent rejoints du scapulaire et on donna à chacun une image-souvenir.

tenant à Hilliard Robinson, 30, chemin du lac Kelly, et a continué sur une distance de 71 pieds avant de frapper un arbre. Les dégâts sont évalués à plus de \$800.

(Photo Laurier Trahan)

Rôle d'un président d'élection

VILLE-MARIE (DNC) — M. R.-A. Tasset, de Ville-Marie, occupe les fonctions de président d'élection dans le comté de Temiscamingue, depuis 1945. Il a révélé que selon lui environ 8.856 personnes seront habiles à voter dans ce comté, lors des élections générales du 22 juin, soit une diminution de 618 par rapport à 1956.

On estime que Ville-Marie et Lorrainville ont un nombre accru de votants, tandis que Temiscamingue-sud a subi une baisse de 200 à 300 par rapport à 1956. Il existe présentement 46 sections de vote.

M. R.-A. Tasset a été nommé à ce poste par le lieutenant-gouverneur en conseil mais il relève dans ses fonctions de M. François Drouin. L'adjoint de M. R.-A. Tasset pour la prochaine élection est son fils, Raymond, qui occupera le poste de secrétaire.

Ce sont les deux seuls qui n'ont pas le droit de vote. Cependant en cas d'égalité de voix, M. R.-A. Tasset sera appelé à voter.

Ne peuvent non plus voter, les juges, les Indiens, ceux qui sont interdits, les aliénés et d'autres encore.

Un des rôles les plus délicats du président d'élections est de déterminer ceux qui ont le droit de vote car il se présente souvent des cas où les parties en

présence contestent le droit de certains.

Le 8 juin courant, M. Tasset recevra à Ville-Marie, chef-lieu du comté de Temiscamingue, les mises en nomination officielles. Cet appel nominal aura lieu de midi à deux heures. Ce sera la limite accordée à tous les candidats pour remplir leur bulletin de présentation et l'apporter au président.

De plus, les candidats devront satisfaire à toutes les exigences de la loi pour avoir le droit de devenir candidat au poste de député.

LAVERLOCHERE (DNC) — Les femmes libérales de Laverlochère se sont réunies récemment à la demeure de Mme Marcel Lambert. Une cinquantaine de personnes s'étaient rendues à cette assemblée sous la présidence de Mme Albert Lacelle et de Mme Aristide Ritchot.

Après avoir souhaité la bienvenue à l'assistante, Mme Aristide Ritchot a donné le compte rendu des assemblées précédentes et a fourni les explications nécessaires concernant le bulletin de vote.

Mme Josaphat Falardeau a fait la lecture du programme questionnaire et on discuta librement sur les divers points du programme libéral.

Un prix de présence, donné par Mme Josaphat Falardeau, a été gagné par Mme Adrien Duchesne.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord"

Succès de la campagne de la Croix-Rouge

VILLE-MARIE (DNC) — Chargé de préparer la campagne de souscription de la Croix-Rouge au Temiscamingue, M. Guy Burelle, gérant de CKVM, a déclaré que l'objectif fixé à \$1,500 avait été atteint et qu'après une compilation des derniers chiffres l'objectif sera peut-être dépassé.

Voici à date les rapports parvenus des différentes paroisses du comté. On totalise un montant de \$1,389.99. Cette somme représente les contributions de différentes paroisses de la région dont voici les noms avec les chiffres souscrits:

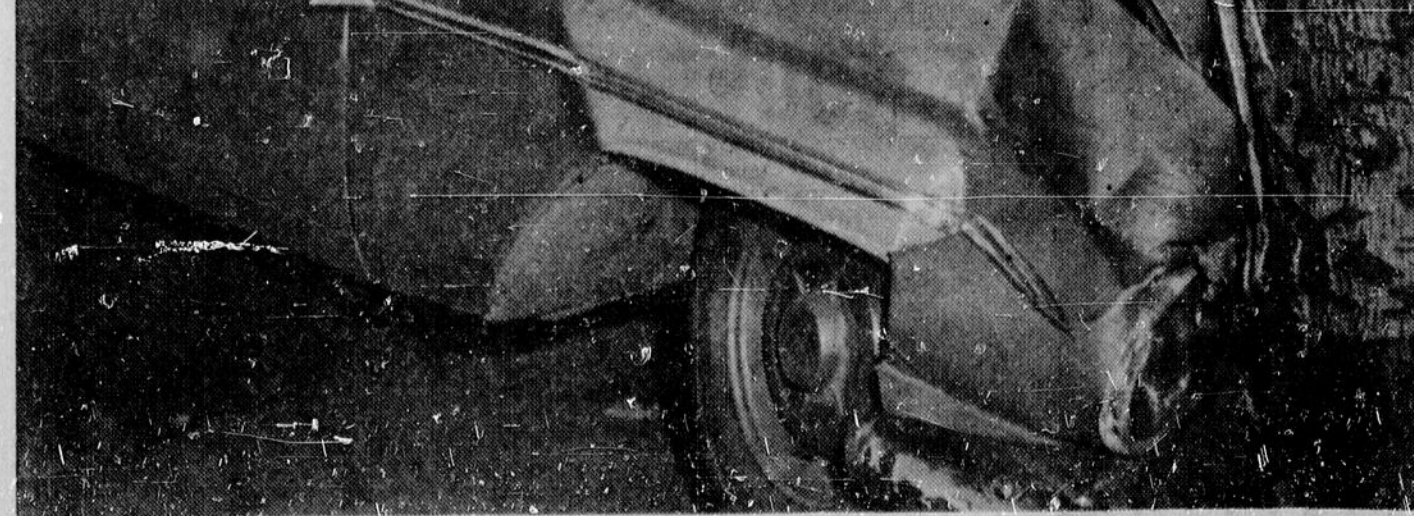
Pour la paroisse de Laforce, le scrutateur était Mlle France Bilodeau et le montant recueilli est de \$53.75; Fabre, Mme Ovi-la Barbe: \$114.25; Ville-Marie, Mme Yvette Boutet: \$257.05; Nédélec, M. Louis Mayrand: \$57.00; Béarn, M. Côme Gaudet: \$82.00; Lorrainville, Mme Gabrielle Bellehumeur: \$207.85; St-Bruno de Guigues, M. Roger Cotnoir: \$153.35; Laverlochère, Mlle Gisèle Neveu: \$67.34; Notre-Dame du Nord, Louis Lacasse: \$100.40; et toutes les municipalités pour une somme de \$290.00. Il reste encore à venir la souscription de Belleterre et celle des Chevaliers de Colomb, conseil 2879 de Lorrainville. Tout indique que l'objectif sera atteint et même dépassé.

LAVERLOCHERE (DNC) — Vingt-neuf enfants, garçons et filles, recevaient des mains de M. le chanoine Urie Arpin, la Sainte-Communion pour la première fois. Pour la circonstance, le choeur et l'autel avaient été décorés de fleurs printanières.

Les élèves de Soeur St-Martin firent les frais du chant. R. Marie-St-Raphaël touchait l'orgue. Après la messe, les jeunes communicants furent rejoints du scapulaire et on donna à chacun une image-souvenir.

tenant à Hilliard Robinson, 30, chemin du lac Kelly, et a continué sur une distance de 71 pieds avant de frapper un arbre. Les dégâts sont évalués à plus de \$800.

(Photo Laurier Trahan)



NEGLIGENCE AU VOLANT — Cecil Worman, du 258, rue Gilman, fut accusé de négligence au volant à la suite d'un accident qui s'est produit tôt vendredi soir à l'angle des rues Regent et Spruce. Worman a heurté une auto appar-

tenant à Hilliard Robinson, 30, chemin du lac Kelly, et a continué sur une distance de 71 pieds avant de frapper un arbre. Les dégâts sont évalués à plus de \$800.

(Photo Laurier Trahan)

CARLING'S présente

et le spectacle continue



par JEAN CHARLES D'Aoust

LA CROSSE CONNAIT DÉJÀ UN SUCCÈS PHÉNOMÉNAL

OUVERTURE DU "BOWL" MORIN AU PARC ANGLESEA... Il y avait de la joie vendredi soir à l'Albion quand Lally Lalonde et son équipe de croasse Strathcona sont rentrés triomphalement du parc "Bingham Square" après avoir défait Notre-Dame 5-4...

Le président Yvon Renaud est félicité de toutes parts. Ja mais le sport national est-il aussi bien joué à Ottawa. Jusqu'ici, il connaît une vogue prodigieuse. Quand on inaugure la magnifique boîte du parc "Anglesea Square", que les gens sur-nomment déjà le "Bowl Jules Morin", la croasse deviendra sans doute le sport numéro un dans la capitale du Canada. Les trophées se multiplient. Le plus récent est le trophée IMBRO, offert par les anciennes étoiles du Madison AAA, pour le "joueur le plus utile" de la ligue Renaud. Le trophée Jules Morin, le trophée Eric Quéry, le trophée commémoratif (Capt.) Robert Asselin et autres prix sont en jeu. Le trophée Asselin avait été présenté par ses vieux frères d'armes, notamment le colonel Conrad Legault, SS, président, le capitaine Marcel Lafrenière, trésorier, le major Raymond (Bull) Labrosse, MC, Croix de guerre et pour commémorer l'ancien as de Sainte-Anne, tombé au champ d'honneur avec les Fusiliers Mont-Royal. André Prevost en fut le premier récipiendaire comme "meilleur joueur de l'année". Le chef adjoint Armand Pagé du service municipal des incendies, Charlie Connell, Pete Brisebois, les frères Morrissette, le chef Couture, Anatole Lalonde, Eric Quéry et autres piliers de la croasse méritent donc les félicitations d'une population reconnaissante.



ANDRÉ PREVOST... le trophée Asselin

EN BERTAROSANT — Mike Imbro nous a fait étreindre au Canada le fameux Bertarosan en l'honneur du député Julot Morin... les cloches nuptiales ont sonné ce matin à Saint-Jean-Baptiste pour le lieutenant de marine Jean-Charles Bruyère et la belle Claire Grégoire, de même qu'à Notre-Dame-du-Perpetuel-Secours en l'honneur de Pierre Allen, fils de M. et Mme Hector Allen (Chérie Paquette), filleul de Jules Morin, et de Mike Patricia Ballard... félicitations et meilleurs vœux... WILLIE BEAUDIN, sportsman bien connu de Hull, succède donc à Claude Gougeon, maintenant gérant à Sherbrooke, comme agent régional de la Carling... le couronnement de douze ans de précieux services chez Emile Paré... nous avons manqué Myron Cohen par un clin d'oeil au Cercle des journalistes mais nous sommes consolés grâce aux spirituelles réparties de Louis Quinn, Gérard Morin, Big Bill Olson, John McLean et Henri Lanerrière... NOS CONDOLEANCES à l'oncle Gérard du "Droit" et à Edgar Boutet à l'occasion de la mort de Mme Reilly, leur tante et sœur respectivement.

VICTORIA PARK gagnera-t-il les guinées de la reine Elisabeth dans la classique annuelle de la Queen's Plate à Toronto? ... le Dr Bernard Laurin rappelle à Claude Aréand qu'il y a 36 ans aujourd'hui que SANSOVINO au Lord Derby avait remporté le Derby à Epsom Downs pour la première victoire en 137 ans depuis que la classique fut dédiée à la famille... le premier Reby fut lieu en 1780... sept ans plus tard, Sir Peter Teazle au Lord Derby gagnait l'épreuve... Mastai (Mac) Villeneuve rappelle au prof. Sylvio Plouffe qu'il y a déjà 27 ans que décait William Muldoon à l'âge de 88 ans... il avait entraîné le champion John L. Sullivan en 1889 pour sa victoire contre Jake Kilrain... "Le temps passe trop vite", soupire Gene Goderre en notant que Eugène Crique de France avait mis Johnny Kilbane hors de combat dans la sixième ronde à New York il y a 37 ans pour le championnat mondial des poids plume à une époque où la limite était de 122 livres au lieu de 126 comme de nos jours... la même année, Johnny Dundee détrônait le vétéran français à la mâchoire artificielle.

LA FRATERNITE SPORTIVE SALUE LES JUBILES DU JOUR: M. ET MADAME ESNEST ROCHON

Parents de plusieurs de nos meilleurs athlètes et sportifs, M. et Madame Ernest Rochon (née Alice Robitaille) fêtent aujourd'hui le cinquantième anniversaire de leur mariage. Après un grand-messe d'action de grâce au Sacré-Coeur d'Ottawa à 4 h. 45, les jubilaires se rendent au "mess" des officiers du Régiment de Hull, pour la traditionnelle réception des parents et amis intimes. Au manège de Salaberry, où le Régiment perpétue l'héroïque mémoire du major Robert (Spike) Rochon, M.C., ses parents reçoivent les hommages de leurs autres enfants, Paul Rochon, contrôleur de la maison Beau-chemin, de Montréal, Mme Dorion, épouse de Dr Dorion, ancien as de l'Université d'Ottawa; Maurice, des Travaux publics du Canada, Jacques (Co) Rochon, Jean et Jeannine et Robert, glorieux blessé de Corée, maintenant gérant des ventes de la Sheraton-Town House de Los Angeles.

Aînée des dix-sept enfants de feu M. et Mme Robitaille, Madame Rochon est la sœur du fameux sportsman Oscar Robitaille, OBE, de Léon, Eugène, Lionel et Paul Robitaille, Me Jacques Fortier et le dynamique Maurice Brûlé sont au nombre des beaux-frères. Nous prions les jubilaires d'agréer nos meilleurs vœux et félicitations.

UN TESTAMENT PEU BANAL à Saint-Louis évoque le souvenir du père d'Emile Chevrier, propriétaire du Castor, rue Sussex. Feu Robert S. Green a laissé \$3,500 à son cheval âgé de 23 ans, Willy, et a nommé deux amis comme exécuteurs testamentaires, Bill Quinn et Howard Willis. Chevrier-père avait confié son cheval de course à Emile, qui l'a dorloté et entouré de soins à l'arrière du bistrot jusqu'à ce qu'il meure de vieillesse.

NOS AMATEURS DE PECHE font mieux de ne pas s'aventurer sur la Tennessee et pour cause. Un violent poisson s'est attaqué à Foster Barr, directeur régional des Chambres de commerce à Atlanta. Il lui a arraché la manche de l'épaule au coude et lui a mordu le pouce avant de fuir... à l'américaine. Le gérant Charles Beasley de la Cleveland Chamber of Commerce a été le témoin oculaire et horrifié de l'incident.

GRAINS DE SAGESSE — Il y en a beaucoup qui ont commencé une phrase splendide, et ils se sont arrêtés soudain; la voix leur a manqué.

LE SPORTSMAN ALBERT MENARD rentrera mercredi prochain de son Odyssée sur trois continents. De Los Angeles, il a téléphoné à Oscar Robitaille pour lui dire qu'il terminera ses vacances au Mexique. A Hong-Kong, il avait le plaisir de saluer les parents du jeune médecin chinois qui habite l'hôtel Canada depuis son entrée à l'Université d'Ottawa. Il y a trois mois, Albert avait été le parrain du premier-né du Dr N. G. et Mme Edward (celle-ci est garde-malade diplômée de l'Hôpital municipal). Le gosse sino-canadien s'appelle Albert Ménard Edward. L'hospitalité chinoise à Hong-Kong, comme celle de la princesse japonaise à Tokyo ont été "hors de ce monde" selon l'ami Ménard. La princesse nipponne est une vieille amie du millionnaire Robert Calder Davis, copain de Bert Ménard et propriétaire d'un ranch de 540 milles carrés à Crooked Creek, Gjai (Californie). Parti depuis le sep. avril, le fondateur de la Chambre de commerce et de plusieurs ligues athlétiques nous prie de saluer parents et amis dans notre région. Il a téléphoné à Oscar de San Francisco, Honolulu, Sydney, Los Angeles et Mexico. Il lui tarde de revoir son jeune filleul chinois.

MILLE MERCIS AU DR GERARD MERCIER de Gracefield, qui nous invite au dîner-causette du club Richelieu le 15 juin au Château-de-Grâce. L'ami Albert Kelly, ex-échangé, lui a suggéré la chose. "Nous sommes environ trente membres, tous grands sportifs géant l'Éternel, pas braconniers pour deux sous, bien que certains par inadvertance..." Alors nous irons retremper notre patriotisme à Gracefield, endroit enchanteur du paradis de chasse et de pêche.



IL Y A 101 ANS, un téméraire Français du nom de Blondin, a franchi les chutes Niagara à bicyclette sur un câble d'acier rigide.

Pour commémorer cet audacieux exploit, un statue en cire vient d'être terminée. Elle sera placée sur la bicyclette qui a servi à Blondin

dans son mémorable exploit. On aperçoit ci-dessus le maire F. J. Miller (à gauche), de Niagara Falls, et le chanteur Rudy Vallee (à droite), examinant la statue de cire représentant le célèbre Français.

(Photofax PC)



IKE ET DIEFENBAKER — Le premier ministre John G. Diefenbaker et le président Dwight D. Eisenhower ont tenu vendredi des pourparlers à Washington sur les problèmes communs aux deux pays.

M. et Mme Diefenbaker étaient dans la capitale américaine les invités du président Eisenhower. On voit ci-dessus les deux hommes d'Etat au cours de leurs entretiens.

(Photofax PA)

Les joueurs de quart-arrière des Alouettes retournent à l'école

MONTREAL (PC) — Tous les joueurs de quart-arrière des Alouettes, y compris le vétéran Sam Etcheverry, retourneront à l'école à compter de lundi. Une clinique réservée aux joueurs de quart-arrière exclusivement, a été organisée par le nouvel instructeur et directeur général des Alouettes, Perry Moss.

Wes Gideon, l'ancien joueur de l'université Trinity qui a impressionné au cours des quelques joutes auxquelles il a pris part l'an dernier avec les Alouettes, est arrivé à Montréal hier en compagnie de Syd Williams un nouveau venu du Wisconsin.

Gideon et Williams se joindront à Etcheverry et aux Canadiens Ian MacDonald, George Tsonos et Bobby Anderson à cette école pour joueurs de quart-arrière. Moss a expliqué qu'il désirait faire connaître ses propres idées à ses joueurs de quart-arrière. "Le joueur de quart-arrière sera le général des Alouettes sur le terrain et je tiens à ce qu'il pense à ma façon sur le terrain, de dire Moss. C'est pourquoi, ajouta-t-il, les candidats à cette position

doivent nécessairement connaître mes idées, ma stratégie et le style de jeu que j'ai l'intention de mettre en pratique."

Stratégie — Au cours des prochaines semaines, les joueurs de quart-arrière des Alouettes tiendront des réunions quotidiennes en compagnie de Moss et de ses assistants.

Les quarts-arrière étudieront aussi la stratégie défensive, très efficace, employée par les Tiger-Cats de Hamilton et les Rough Riders d'Ottawa l'an dernier.

Moss a dit qu'il était plus difficile d'étudier le jeu des Argonauts de Toronto, parce qu'ils s'inspireront d'une nouvelle stratégie la saison prochaine, avec un nouveau pilote et un nouveau joueur de quart-arrière. Toutefois, Moss a ajouté qu'il sera possible d'étudier le style de jeu particulier des joueurs.

NEW YORK (PA) — Bien que Ray Robinson soit suspendu dans les États de Maryland et de New York, un porte-parole de la commission athlétique de New York a révélé hier que cet organisme reconnaîtra le match pour le championnat mondial des poids mi-moyens que Sugar livra contre Paul Pender la semaine prochaine à Boston. Robinson a été suspendu au Maryland et dans l'Etat de New York pour avoir refusé de rencontrer Pedro Gonzales à Baltimore, le 16 mai, tel qu'entendu. Quel que soit le résultat du match entre Robinson et Pender, la suspension de Sugar Ray restera en vigueur à New York tant qu'il n'aura pas rempli son engagement contre Gonzales et qu'il n'aura pas été réinstallé au Maryland.

Valdes affrontera Henry Cooper

TORONTO (PC) — Le pugiliste cubain, Nino Valdes, rencontrera peut-être Henry Cooper, le champion poids lourd de l'Empire britannique, en Angleterre, le mois prochain. C'est ce qu'a révélé hier à Toronto le gérant de Valdes, Al Braverman.

Au cours d'une conversation téléphonique avec le promoteur londonien Jack Solomon, Braverman s'est vu offrir une garantie de \$12,500 pour un combat qui opposerait Valdes à Cooper au mois de juillet. Braverman s'est déclaré fortement intéressé et il a déjà entamé les négociations. Valdes poursuit actuellement son entraînement à Toronto en vue du combat qu'il doit livrer contre le titulaire poids lourd canadien, George Chuvalo, mardi prochain dans la Ville-Reine.

Au cours de ses sept derniers voyages outre-mer, Valdes a remporté sept victoires, dont deux par knock-out aux dépens de Brian London et Joe Erskine.

Aux épreuves de tir à Montréal

MONTREAL — Après la première moitié des épreuves de tir au pistolet, en vue des Olympiques, à Montréal, M. William E. Hare, d'Ottawa, est en tête, suivi de M. Fernand Lapointe, de Québec. Hare a conservé 1,019 points sur 1,200, tandis que M. Lapointe a 1,003 points. Les deux membres de l'équipe canadienne de tir au pistolet seront choisis parmi les 30 personnes qui participaient aux épreuves.

M. Casey Stengel quitte l'hôpital

NEW YORK — Casey Stengel, le vétéran pilote des Yankees de New York, a quitté l'hôpital hier. Stengel est malade depuis la semaine dernière et il avait été hospitalisé mardi. Il retournera à la direction des Yankees au début de la semaine prochaine. Les autorités médicales ont déclaré que l'état de santé de Stengel n'inspirait aucune crainte, mais ils ont refusé de dévoiler la cause exacte. C'est Ralph Houk, l'un des assistants de Stengel, qui a dirigé les Yankees en l'absence de Stengel.

Retour possible de Sammy White

BOSTON — Sammy White, le receveur des Red Sox de Boston qui a annoncé sa retraite lorsqu'il a été échangé aux Indiens de Cleveland au début de la saison, a indiqué qu'il aimerait effectuer un retour l'an prochain.

White, qui avait refusé de déménager à Cleveland afin de surveiller ses intérêts commerciaux à Boston, a laissé entendre qu'il jouerait en 1961, si son entreprise commerciale ne rapportait pas les objectifs prévus. White a dit qu'il accepterait de jouer à Boston, Cleveland ou n'importe où.

Brillants lanceurs

Le fait que la partie Pittsburgh-Philadelphie ait été contremandée samedi à cause de la pluie permet de faire le point sur les lanceurs Vernon Law et Bob Friend qui sont les principaux artisans des succès des Pirates. A eux deux, ils ont remporté 14 des 29 victoires des Pirates. Il sont lancés 12 parties complètes. Friend a six victoires, tandis que Law est devenu vendredi le premier lanceur des majeures, cette saison à avoir huit victoires.

Snead absent

NEW YORK (PA) — Sam Snead ne pourra participer à l'omnium britannique, qui marquera son centième anniversaire à St. Andrews du quatre au huit juillet. Snead a déjà accepté des engagements antérieurs et il ne pourra définitivement pas faire le voyage à cette date. Snead a exprimé son regret de ne pouvoir faire autrement.

Sam Snead a gagné l'omnium britannique en 1946. Snead représentera toutefois les Etats-Unis, dans le tournoi pour la coupe Canada à Dublin, en Irlande, du 23 au 26 juin. Il devra cependant être de retour en Amérique le premier juillet.

Amphithéâtre inauguré

ROME (PA) — La ville de Rome a inauguré hier l'amphithéâtre où seront présentés l'été prochain, la plupart des événements des Jeux olympiques d'été. Des cérémonies spéciales ont marqué l'ouverture de cet amphithéâtre, qui rivalise en beauté avec les monuments célèbres de la ville éternelle. Des représentants du comité olympique international et du gouvernement italien ont présidé les cérémonies.

Grande fête champêtre le 26 pour les cloches d'Española

ESPANOLA (DNC) — On organise pour le 26 juin prochain une grande fête champêtre afin d'aider à défrayer le coût de l'installation des cloches électroniques "Shulmerick". Ces cloches furent installées en décembre dernier au coût de \$6,800.

On a commencé il y a deux semaines les préparations pour cette fête champêtre. On a tenu plusieurs réunions afin de grouper les paroissiens qui étaient désireux de prêter leur concours à l'organisation de cette fête. On a manifesté beaucoup de bonne volonté et d'un très bel esprit paroissial. En effet, à la première réunion, plus de 35 personnes se sont présentées pour offrir leur aide.

Le comité responsable de cette fête est sous la présidence de M. Victor Lafleche et se compose de M. Oswald Labelle, vice-président; M. Jean Huot, secrétaire-trésorier; M. William Beaudoin, publiciste; M. Fred Paquette, construction; M. Alfred Brown et son comité: les jeux de bingo; les Dames de Ste-Anne, le souper; les Dames de la fédération, décorations et tirages sur le terrain, et les Enfants de Marie, le restaurant.

La fête aura lieu sur le vaste terrain situé derrière l'église St-Louis-de-France. Il y aura 14 kiosques bien fournis et adaptés aux goûts de tous les âges, soit de sept ans à 77 ans.

Le vicair, M. l'abbé J. Savignac, a profité d'un récent voyage à Toronto pour commander tout le matériel nécessaire à la fête champêtre.

Le comité d'organisation de cette fête compte sur la présence de tous les citoyens d'Española, mais aussi sur la présence de leurs amis de toute la région, afin de faire de cette fête champêtre un réel succès.

Négociations entre les As et les Canadiens

MONTREAL — Le gérant général Frank Selke des Canadiens a obtenu l'autorisation de la haute direction du club de négocier avec les As de Québec de la Ligue américaine. Les Canadiens n'ont pas l'intention de faire des As l'une de leurs filiales, mais l'on tentera d'aider les As qui ont connu une saison désastreuse à leur première année dans la Ligue américaine l'hiver dernier. Les Canadiens céderont quelques joueurs au club de la capitale provinciale l'automne prochain.

On a également appris, de sources bien renseignées, que l'ailler gauche André Pronovost serait protégé par les Canadiens lors de la séance de repêchage qui aura lieu la semaine prochaine à Montréal.

Walker et Smith

EDMONTON (PC) — Art Walker et Joe Bob Smith ont signé leurs contrats avec les Eskimos d'Edmonton en vue de la prochaine saison de football. Walker entreprendra sa sixième saison avec les Eskimos et Smith, sa deuxième seulement.

Deux importantes épreuves de golf cette semaine

OKLAHOMA — Deux importantes épreuves de golf auront lieu cette semaine à Oklahoma City. Il y aura d'abord l'omnium local au cours duquel le sensationnel Arnold Palmer défendra son titre. Parmi ses adversaires, relevons les noms de Doug Ford, Julius Boros, Jackie Burke et Art Wall.

La ville américaine sera également le théâtre de rondes éliminatoires en vue de l'omnium national.

Culture physique et santé

Par Claude BERGERON. La culture physique en été. Ceux qui ont fidèlement suivi les articles des six dernières semaines se trouvent en possession d'un petit cours de culture physique. En choisissant un exercice de chacun des articles toutes les parties du corps se trouvent exercées. Les plus enthousiastes pourront exécuter l'article et obtiendront de meilleurs résultats.

La culture physique durant la saison chaude ne doit pas être négligée à cause de la chaleur écrasante. Il ne faut cependant pas s'étendre par les journées écrasantes et humides, mais les chaleurs ordinaires ne sont pas un obstacle non plus. Après observations, nous avons constaté que les élèves se développaient beaucoup plus rapidement l'été, ce qui est dû au soleil, un véritable tonique pour ceux qui en prennent raisonnablement.

D'un autre côté, il peut être funeste pour ceux qui en abusent. Discutant de bains de soleil, il faut être très prudent au début. La première fois que vous y allez, ne dépassez pas une heure à une heure et demie et essayez d'en prendre également, quoique le dos demande moins d'attention, puisque l'on est toujours porté à être incliné vers l'avant.

Deuxièmement, avec soin de vous protéger par une bonne huile, qui vous aidera davantage, puisque la peau brûle après que l'huile naturelle de l'épiderme est épuisée. Au début, il est bon de se huiler toutes les heures. Si vous êtes brûlé par le soleil, il ne faut pas se laver immédiatement.

LA LAWN-CRUISER. La tondeuse idéale, à ramassage de grande capacité, pour les pelouses particulièrement vastes et luxuriantes. Voz les 5 modèles Lawn-Cruiser et le tracteur Ride-On chez votre dépositaire. À PARTIR DE \$79.95 FABRICATION CANADIENNE. Entretien partout. Une autre fabrication de OUTBOARD MARINE Corporation of Canada Ltd. Peterborough, Canada.

Marchands autorisés "LAWN CRUISER" THOMSON APPLIANCES LTD. DISTRIBUTEUR 320, rue Sparks OTTAWA CE. 2-1183

WELCH & JOHNSTON LTD. DISTRIBUTEUR 474, rue Bank OTTAWA CE. 5-5171

A NORTH BAY DISTRIBUTEUR DANS LE NORD D'ONTARIO H. E. BROWN SUPPLIES CO. LTD. Tél.: GR. 2-0400 150, rue McIntire NORTH BAY

A SUDBURY EDWARDS HARDWARE Stationnement gratuit — Plan de paiement budgétaire disponible. 69 ouest, Elm OS. 3-9521

CARLING'S RED CAP Ale BREWERY LIMITED

Soignez votre golf par Cary Middlecoff

LA PLAINTÉ DU PATIENT — Mes coups de fer sont faibles. LE DIAGNOSTIC — Mauvaise action des mains au haut de l'élan. LE TRAITEMENT — Cette faute est probablement la cause de tous les mauvais coups au golf. A bien y penser, il n'y a pas de problème à ce sujet, elle est la cause. L'illustration vous démontre un golfier qui veut frapper dès le début de son downswing. Alors, il frappera mal la balle. Il aurait dû commencer son downswing en envoyant sa hanche gauche vers la gauche, sans toutefois remuer les mains à ce point. Ce mouvement des hanches automatiquement ferait baisser les mains à la bonne position. Il faut également que le coude droit soit près du corps et non éloigné comme on le voit. Il faut également que le début du downswing soit lent et uni. Pratiquez ce point et vous améliorerez vos pointages.



Chronique sportive du Nord

Par Jean-Guy BIGRAS

Tout jeune collègien, dès le début de ses études classiques, admire un héros parmi les plus vieux de son collège. Bien qu'il ne s'en aperçoive que plus tard, le jeune homme, des premiers jours de collège, se sent impressionné par une personnalité parmi ses aînés et tente souvent de l'imiter.

Combien de nos contemporains de collège avaient comme héros, en commun, un jeune homme qui possédait des aptitudes sportives, un esprit de camaraderie remarquable et une intelligence élevée et pratique.

Vendredi soir, on a appris la mort tragique de ce fier jeune homme, qui a été si actif durant son cours classique et a poursuivi son idéal au-delà des murs du collège du Sacré-Coeur, de Sudbury, le Dr Grégoire Bourassa, qui s'est noyé à la suite d'un accident de pêche, à Espanola.

"Greg" était très connu et aimé des Richelieu, à Sturgeon Falls. Samedi, les congressistes des professeurs au collège, les prendront part à une excursion sur le bateau "Chief Comanda" qui les mènera sur la rivière des Français. Gérard Ouellette a bien invité Edouard Leblanc à une excursion en bateau la semaine dernière, mais, arrivés au quai du chalet de M. Ouellette, ce dernier a rougi. Il avait oublié le réservoir à gazoline à Sturgeon Falls. Le Bomarc nous a apporté cette semaine une photo de Ted Doucette, un étudiant sur le bateau "Chief Comanda" qui les mènera sur la rivière des Français. Gérard Ouellette a bien invité Edouard Leblanc à une excursion en bateau la semaine dernière, mais, arrivés au quai du chalet de M. Ouellette, ce dernier a rougi. Il avait oublié le réservoir à gazoline à Sturgeon Falls. Le Bomarc nous a apporté cette semaine une photo de Ted Doucette, un étudiant sur le bateau "Chief Comanda" qui les mènera sur la rivière des Français.

Au collège, le Dr Bourassa a battu presque tous les records de course aux tournois de piste et pelouse. Il fut membre de l'équipe du collège qui remporta cinq championnats consécutifs au tournoi Nickel Belt.

En plus, Greg s'est aligné avec l'abbé Jean-Marie Paiement, maintenant vicaire à Verner, dans l'équipe senior du collège qui remporta le championnat de la ligue NOHA en 1947-1948. Il était, depuis maintes années, membre de l'équipe interscolaire du R.P. Leclair, s.j., qui remporta aussi cinq championnats dans sa classe.

Dans les activités de classe, le jeune homme de Sturgeon Falls s'est aussi fait remarquer. Organisateur émérite, il fut, pendant plusieurs années président de sa classe et plus tard, président du Conseil des élèves du Sacré-Coeur.

Après ses études classiques, "Greg" entra en art dentaire à l'Université de Montréal où il s'aligna encore une fois dans les équipes sportives de cet endroit. Il se distinguait avec les Carabins, dans la Ligue inter-universitaire de hockey.

Laisant ses études médicales, il s'est rendu à Espanola où il accepta les charges de professeur à l'école secondaire de cet endroit, à titre de moniteur physique. Il organisa les sports à cette école et joua comme ailier avec une équipe de cet endroit.

Quelques années plus tard, "Greg" termina ses études médicales et retourna, l'an dernier, pratiquer sa profession à Espanola. Il devient un des chefs des Canadiens français et des catholiques âgés de tous.

Malgré son âge qui n'était pas très avancé, le Dr Grégoire Bourassa a laissé sa marque dans la région. On se souviendra de lui comme l'athlète habile, le chef reconnu et aimé, le Canadien français et le chrétien convaincu.

ICI ET LA... Des lignes de pêche, peut-être abandonnées depuis longtemps, feront un retour au travail durant la prochaine fin de semaine lors du congrès régional.

En mémoire de l'invasion de la Normandie

Par le lieutenant A. LAUZON

SUDBURY — La garnison de Sudbury avait choisi la journée du dimanche 5 juin afin de commémorer l'invasion de la Normandie, en 1944.

Les cérémonies commencèrent dans l'avant-midi avec une grande parade à travers la ville, dans laquelle chaque unité était représentée et était précédée par sa propre fanfare.

Les unités ont défilé dans l'ordre suivant: Le 58ème régiment RCA, le 33ème escadron de Sudbury, les cadets de la marine, section amiral Mountbatten, Les cadets Copper Cliff Highlanders et les cadets de l'aviation de la Légion canadienne.

Après les services religieux, la parade s'est rendue au parc Memorial, sur la rue Minto. Une couronne de fleurs fut déposée au pied du cenotaphe par les deux adjutants de la garnison de Sudbury.

Le dignitaire invité à cette cérémonie était le lieutenant-colonel honoraire R. Wilkes, M.C., C.D., L.H., chef du commandement central du Canada. Les troupes ont ensuite paré sur la rue Elgin, devant le lieutenant-colonel C. L. Wilson.

Au retour au manège militaire de la rue St-Clair, les troupes de la garnison ont joué d'un goûter offert par le 33ème escadron de Sudbury. L'hospitalité à 39 personnes était offerte aux troupes par le capitaine Guy Desrosiers, commandant à titre suppléant.

Cette cérémonie voulait marquer le souvenir de ceux qui ont rendu leur dernier soupir sur les sables de Normandie, il y a 16 ans.

Un besoin... (Suite de la première page) attitude plus réaliste. Le temps est venu de jeter un autre coup d'oeil sur toute l'affaire," a-t-il dit.

Me Sophia a aussi dit qu'il pourrait parler de nombreuses heures seulement sur la question de l'éducation. Selon lui, les municipalités et les propriétaires devraient être relevés de cette lourde tâche et le gouvernement devrait lui-même s'occuper de cette affaire.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord"

NOUVELLES DU NORD

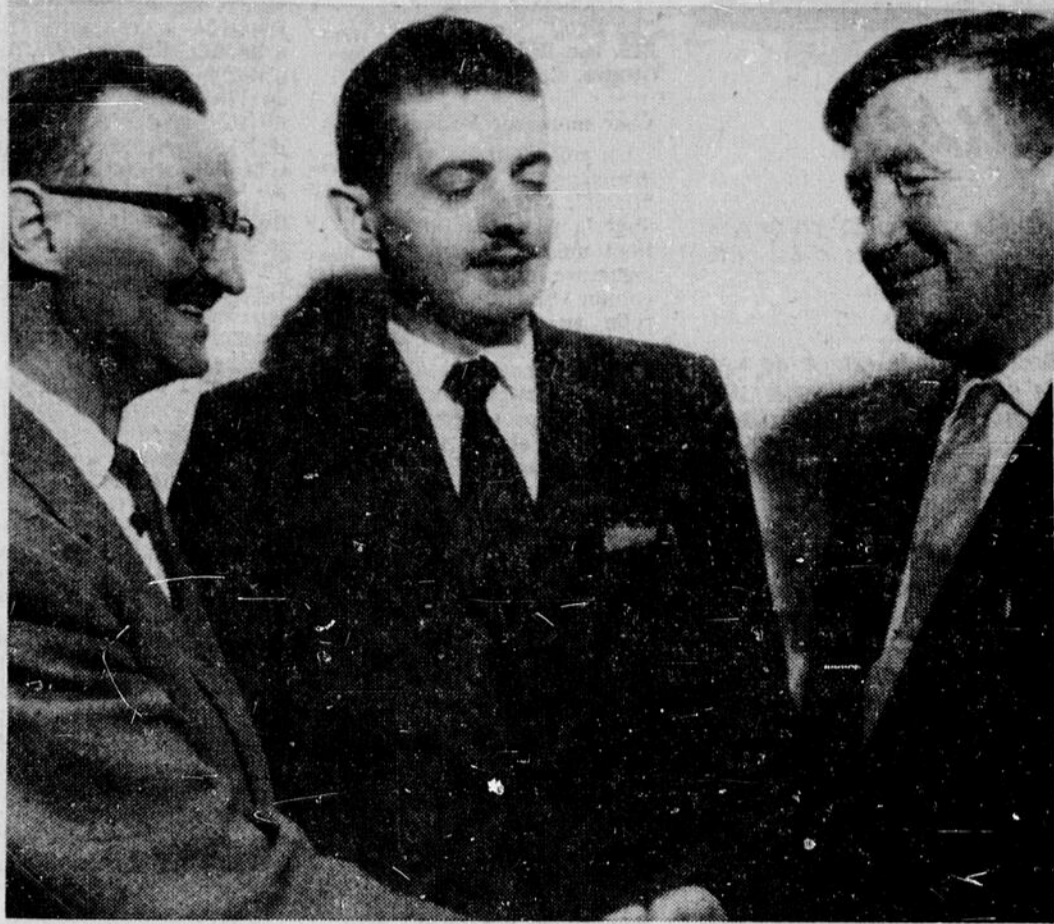
LE DROIT

SUDBURY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

NOUVELLES DU NORD

LUNDI, 6 JUIN 1960 EDITION DU NORD

Neuf



M. ROLAND DESMARAIS (à droite) reçoit ici de chaleureuses félicitations de M. Arthur Quessel (à gauche) président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario pour la décision de Sudbury, pour sa nomination au poste d'inspecteur du district d'inspection de Windsor no 2, par M. Benjamin Michaud, surintendant adjoint de l'enseignement primaire en Ontario. M. Desmarais remplacera M. C.X. Charron, inspecteur actuel, qui doit prendre sa retraite au cours de l'été. M. Desmarais a aussi été félicité au nom du journal "Le Droit" où il compte de nombreux amis, par Roger Poirier, au centre, journaliste au bureau de Sudbury. Il visitait ce bureau lors de son passage à Sudbury vendredi dernier. Il y fut lui-même le premier journaliste lors de la fondation de l'Édition du Nord. En septembre dernier, il reprenait l'enseignement à titre de principal de l'école séparée no 1 de Racine près de Chapeau. M. Desmarais a une belle et longue carrière qui alterne entre l'enseignement et le journalisme. Il fut journaliste et chroniqueur parlementaire à Toronto, au service du journal "Le Droit" pendant sept ans.

Le maire Edgar a informé l'ingénieur de la décision de la commission lors d'un appel téléphonique vendredi dernier après de longues discussions avec les autorités provinciales. Le projet de Lo-Ellen était le seul de la ville à être affecté par la décision du maire mardi dernier. Cette erreur de procédure, due en partie à la complexité de l'annexion, a pourtant permis aux contribuables de la ville de jouir d'un revenu accidentel de \$16,000 par l'entremise des subventions gouvernementales sur les travaux d'hiver. Le coût total du projet est de \$250,000.

(Photo Laurier Trahan)



TABLE DES CONFISERIES — Une foule nombreuse s'est rendue au thé organisé par les Dames de Sainte-Anne de la paroisse Notre-Dame-de-la-Merci de Coniston, mercredi. La salle était magnifiquement décorée et les recettes ont été versées au fonds de construction de la future église. Plusieurs des tables étaient garnies de lilas, ces belles fleurs au parfum si agréable et tellement populaire à ce temps-ci de l'année. De gauche à droite on remarque: Mme Jean-Marie Bidal, Mme Raymond Labelle et Mme F. Lalonde.

construciton de la future église. Plusieurs des tables étaient garnies de lilas, ces belles fleurs au parfum si agréable et tellement populaire à ce temps-ci de l'année. De gauche à droite on remarque: Mme Jean-Marie Bidal, Mme Raymond Labelle et Mme F. Lalonde.

(Photo Léo Cousineau)

On reprend les travaux ce matin à Lockerby

SUDBURY — Les travaux reprennent ce matin au parc Lo-Ellen à Lockerby. Ils étaient interrompus mardi soir dernier, par le maire Bill Edgar de Sudbury à cause d'une plainte de l'Association des contribuables du quartier McKim nord à l'effet qu'il manquait l'approbation de la Commission municipale d'Ontario.

Cette approbation pour la pose des conduites d'égouts a été finalement accordée vendredi, à la suite de l'initiative heureuse et des démarches du maire Bill Edgar de Sudbury qui s'était rendu à Queen's Park.

L'ingénieur de la ville T. L. Hennessy croit que les travaux pourront être suffisamment accélérés pour contrebalancer le délai encouru par la cessation des travaux durant quatre jours.

Le maire Edgar a informé l'ingénieur de la décision de la commission lors d'un appel téléphonique vendredi dernier après de longues discussions avec les autorités provinciales.

Le projet de Lo-Ellen était le seul de la ville à être affecté par la décision du maire mardi dernier. Cette erreur de procédure, due en partie à la complexité de l'annexion, a pourtant permis aux contribuables de la ville de jouir d'un revenu accidentel de \$16,000 par l'entremise des subventions gouvernementales sur les travaux d'hiver. Le coût total du projet est de \$250,000.

Cela signifie que le bilinguisme se s'installe de plus en plus au parlement, car après la Chambre des communes, il a pénétré dans les comités de la Chambre. Et maintenant, c'est le Sénat qui veut adopter l'interprétation simultanée. On étudie dans le moment les aspects techniques de la chose, pour savoir le coût de l'entreprise et la possibilité de réalisation sur le plan du personnel, vu que le principe est déjà accepté.

Si tout va bien, les travaux électriques de communication seraient exécutés au cours de l'intersession, cet été, pour que tout soit fait avant l'ouverture de la prochaine session, probablement en janvier 1961.

C'est sur le plan du personnel que les difficultés semblent se poser avec le plus d'acuité. On ne peut pas facilement recruter au Canada des interprètes, même si le nombre des excellents traducteurs est grand. L'interprétation simultanée est une autre chose plus délicate. Il manque actuellement deux interprètes aux Communes, et l'on a de la difficulté à trouver des candidats satisfaisants à ces postes.

Des narcotiques apparemment destinés aux prisonniers à la ferme industrielle de Burwash furent saisis par des officiers du détachement de la Gendarmerie royale de Sudbury. Après avoir été informés que ces femmes de Toronto se dirigeaient vers la ferme pour y visiter les prisonniers.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Congrès régional Richelieu à Sturgeon Falls vendredi

STURGEON FALLS — Le premier congrès régional du club Richelieu se tiendra à Sturgeon Falls vendredi soir, le 17 courant. Une centaine de délégués d'Ellet Lake, Sudbury, Sturgeon Falls, North Bay, Mattawa, Timmins, Kapuskasing et Kirkland Lake assisteront à ce congrès qui se terminera dimanche après-midi.

L'inscription à ce grand congrès se fera à l'hôtel Windsor, commençant à huit heures du soir, vendredi. Il sera suivi par une réception au club de curling et ensuite à un camp, gracieux Niagara Finance, en ce même endroit.

A 9h. 45, samedi matin, un autobus conduira les délégués au quai de North Bay où ils s'embarqueront, à 10 heures, sur le bateau Chief Commanda pour se rendre au camp Casablanca, sur la rivière des Français. A l'arrivée au camp, il y aura un dîner suivi d'une assemblée de l'exécutif.

Le groupe reviendra à Sturgeon Falls vers sept heures du soir. A 9h. 30, aura lieu au club de curling, une soirée récréative avec orchestre.

Dimanche, les congressistes se réuniront pour la messe de onze heures, en l'église du Sacré-Coeur.

A midi, le congrès se clôturera par le banquet servi au club de curling. L'invité d'honneur sera M. Horace Racine, président national du Richelieu.

Arrêtées pour trafic de narcotiques

SUDBURY — Quatre femmes de Toronto sont actuellement détenues à la prison de Sudbury sous des accusations de vagabondage. Elles étaient arrêtées samedi par la Gendarmerie royale à la suite de recherches et d'enquêtes dans le commerce illégal de narcotiques à la ferme de Burwash.

Il s'agit de Beverley Gardiner, 24 ans, Carroll Baxter, 22 ans, Jacqueline Robert, 23 ans, et de Lillian O'Connor, 23 ans, toutes de Toronto.

Des narcotiques apparemment destinés aux prisonniers à la ferme industrielle de Burwash furent saisis par des officiers du détachement de la Gendarmerie royale de Sudbury.

Après avoir été informés que ces femmes de Toronto se dirigeaient vers la ferme pour y visiter les prisonniers.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Elles doivent comparaître en Cour de Sudbury aujourd'hui.

Le bill du vote indien est proclamé

(PC) — Le bill ministériel qui a pour effet d'habilitier tous les Indiens ayant l'âge prescrit par la loi à voter aux élections fédérales a été proclamé hier dans la Gazette officielle du Canada et entrera en vigueur le 1er juillet.

Ce bill, qui constitue un amendement à la loi sur les Indiens et à la loi électorale du Canada, a reçu la sanction royale le 31 mars dernier. De 50,000 à 60,000 Indiens sont touchés par son application.

Actuellement, quatre classes d'Indiens seulement ont le droit de voter aux élections fédérales à leur majorité. Ce sont les anciens combattants et leurs épouses, les Indiens vivant hors réserves, les Indiens du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et ceux qui vivent sur les réserves et qui consentent à acquiescer l'impôt sur le revenu.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Des imprudences auraient causé ces deux feux de forêts

ELLIOT LAKE (DNC) — M. Art Papineau, chef des gardes forestiers, déclarait que deux feux de forêts avaient été causés par l'imprudence des coupeurs et des pêcheurs.

L'un des feux, au lac Lander, a détruit un acre et demi de forêt et avait été causé par un feu de camp qui n'avait pas été complètement éteint. M. Papineau déclarait avoir essayé d'éteindre le feu avec leurs pieds mais que cependant ils ne l'avaient pas éteint complètement et que le vent avait fait de la rampe et de le propager dans le bois avoisinant.

Le second feu n'a brûlé que 100 pieds carrés de bois, mais aurait pu facilement causer des dégâts plus considérables.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Ces deux feux, ajoute M. Papineau, furent causés par l'imprudence et la négligence des pêcheurs et coupeurs.

Interprétation simultanée pour le Sénat?

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

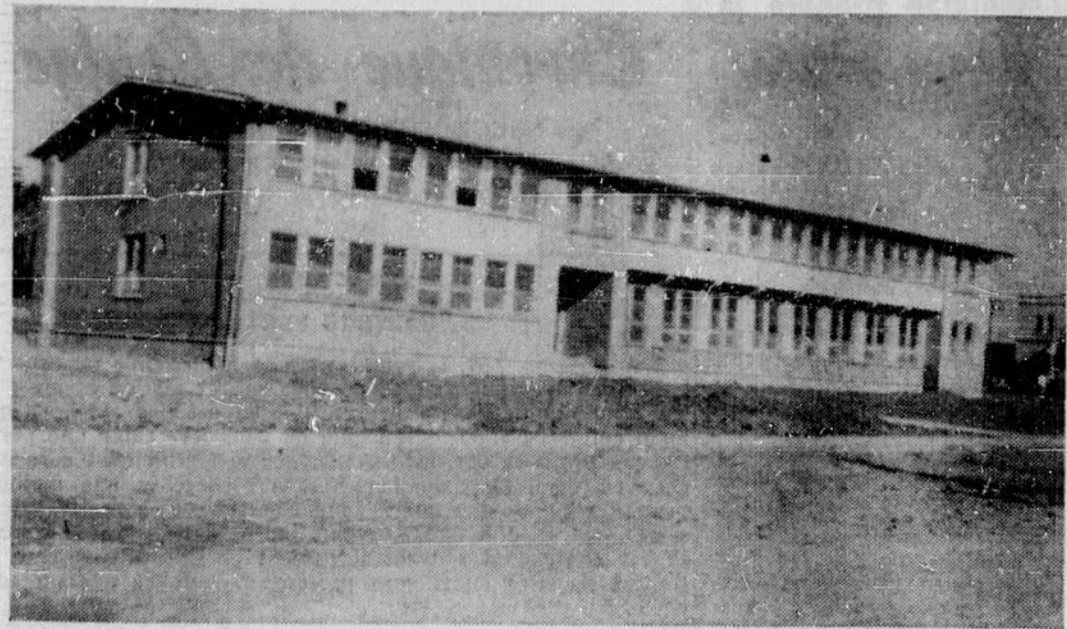
Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

Le Sénat semble devoir posséder l'interprétation simultanée, comme la Chambre des communes, pour la prochaine session. Un groupe de sénateurs des deux langues, sous la direction de M. Mark Drouin, l'orateur de la Chambre haute, sont à étudier la possibilité de cette réalisation. Ils viennent d'assister à une démonstration privée de ce qui se passe à la Chambre des communes en ce domaine.

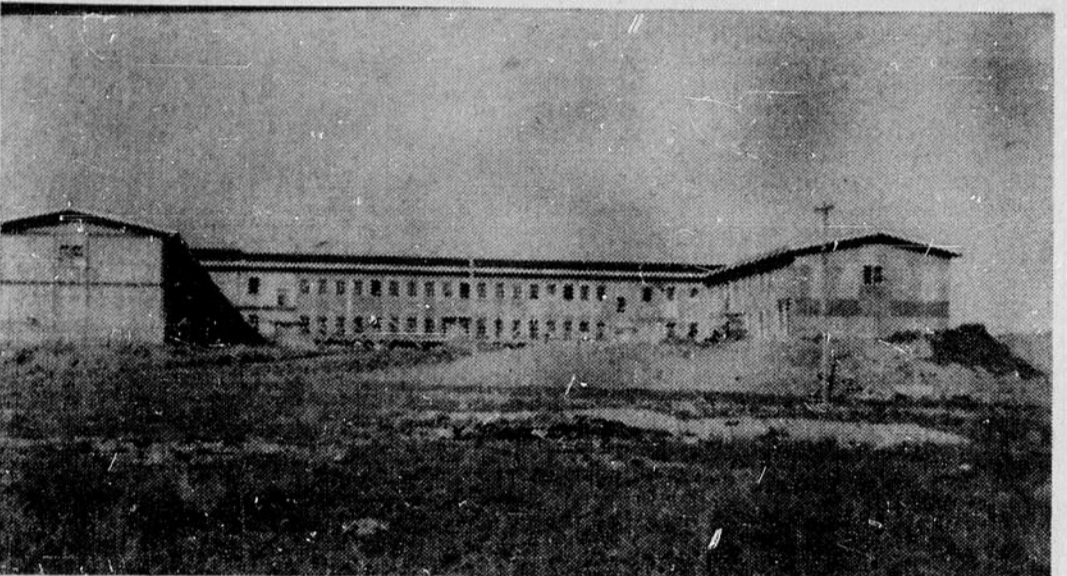
Horaires de radio

LUNDI

CHNO - SUDBURY 900 Kilocycles 9:00 - Nouvelles 9:10 - Morning Magazine 9:20 - Magazine Scene 9:30 - Daily Horoscope 9:45 - Morning Magazine 10:05 - Morning Magazine 10:20 - Sudbury Scene 10:30 - New Arrivals 10:35 - Show Business 10:45 - The Chapel 10:50 - Interview 11:00 - Morning Magazine 11:10 - Cook's Book 11:20 - Sudbury Scene 11:30 - Quiz 11:40 - Social News 11:50 - Want ads 12:00 - Nouvelles 12:05 - L'heure de l'après-midi 12:10 - L'heure de l'après-midi 12:15 - L'heure de l'après-midi 12:20 - L'heure de l'après-midi 12:25 - L'heure de l'après-midi 12:30 - L'heure de l'après-midi 12:35 - L'heure de l'après-midi 12:40 - L'heure de l'après-midi 12:45 - L'heure de l'après-midi 12:50 - L'heure de l'après-midi 12:55 - L'heure de l'après-midi 1:00 - L'heure de l'après-midi 1:05 - L'heure de



L'ECOLE SECONDAIRE SAINT-GABRIEL, de Ville-Marie, a huit classes pour les garçons. Les travaux, au coût de \$123,000, ont commencé le 20 juin dernier. Cette nouvelle école, munie de laboratoires modernes de physique et de chimie, est dirigée par les RR.FF. de Saint-Gabriel.



L'INSTITUT FAMILIAL DE VILLE-MARIE sera prêt en septembre prochain et fera l'orgueil de la population du comté de Tré-miscamingue. La compagnie J.-P. Morin Ltée, du Cap de la Madeleine, a commencé les travaux en septembre 1959. Cet immeuble de deux étages pourra recevoir soixante élèves. Le nom de cette institution moderne sera "Institut familial Marguerite d'Youville."

Kishi ne pliera pas

TOKYO (Reuters)—Plus de 100 personnes auraient été blessées hier lorsque 40,000 étudiants ont brisé les cordons de police et ont envahi le barbeis protégé geant la résidence officielle du premier ministre Nobusuke Kishi. On s'attend que ces arrêts de travail paralyseront les services de transport de la grande ville japonaise; il s'agitrait de la grève la plus importante enregistrée depuis la fin de la guerre. Intransigeance Au cours d'une émission radiodiffusée, hier soir, M. Kishi a déclaré qu'il demeurerait sur ses positions, et qu'il ne plierait pas devant les actes de violence. Il a exprimé sa détermination de ratifier le traité de sécurité, et il a ajouté qu'il n'a nullement l'intention de démissionner ou de dissoudre le Parlement. Le premier ministre a invité la population au calme. On sait que M. Kishi s'est servi de la forte majorité qu'il détient au Parlement pour faire adopter le traité à la Chambre basse. Les socialistes de l'opposition ont protesté vigoureusement et boycotté les séances de la Chambre. Environ 4,000 policiers étaient en devoir, hier, lorsque les étudiants ont pris d'assaut la résidence du premier ministre. C'est la deuxième fois, depuis un mois, qu'un tel incident se produit.



VAISSEAUX DU DESERT — Les deux passagers du désert, l'ancien et le nouveau modèle, offrent un contraste frappant quand on les voit l'un à côté de l'autre comme c'est le cas ici, à l'aéroport de la Force d'urgence des Nations unies à El Arish, en Egypte. Le Dakota de l'ARC, qui effectue des envolées entre les avant-postes du désert du Sinaï pour le compte de la FUNU, semble bien avoir hérité du titre que le chameau a détenu pendant des siècles.

Un exemple pour Ottawa?

Par JOHN YORSTON de la Presse Canadienne. 1960-61 la saison la plus ambitieuse de l'Orchestre. Six concerts Le programme comprendra six concerts réguliers qui seront dirigés par le Dr Wilfrid Pelletier et François Bernier tout récemment nommé directeur général de l'Orchestre et aussi par Léopold Stokowski et Jacques Beaudry, le jeune chef d'orchestre montréalais de renommée internationale. L'Orchestre se propose aussi de visiter au moins six régions éloignées dans la province et sera à la disposition des écoles du Québec, afin de permettre aux jeunes d'entendre la musique des grands maîtres. L'Orchestre se propose aussi d'offrir un festival Beethoven de deux concerts, mettant en vedette le pianiste allemand Wilhelm Kempff comme soliste. Une des principales raisons qui font que l'Orchestre peut entreprendre un tel programme est que pour la première fois les musiciens seront payés sur une base permanente, grâce à un octroi de \$30,000 du gouvernement provincial. Octroi du Conseil des Arts L'Orchestre reçoit aussi des subventions du Conseil des arts du Canada et il espère être aidé par la ville de Québec. D'éminents hommes d'affaires font maintenant partie de son comité de direction. Plus de 1,500 personnes ont versé \$21,000 pour des billets de saison pour les six concerts donnés en 1959-60. Les billets de saison n'avaient rapporté que \$11,000 la saison précédente. Le président de l'Orchestre, M. Pierre Côté, dit que cela "prouve de façon irréfutable l'enthousiasme de la population" pour l'Orchestre. Lors de la réunion annuelle, M. Côté a rapporté que les revenus s'élevaient à \$71,455 et les dépenses à \$74,619, y compris les \$4,000 de frais de réorganisation. Le déficit de \$3,164 sera reporté sur la saison prochaine.

Le pont payant sera ouvert aux voitures en juin

Un représentant de la Cornwall International Bridge Company a fait savoir aujourd'hui que l'ouverture du pont payant, reliant Cornwall et Massena, N.Y., se fera tel que prévu. On espère que les automobiles pourront y circuler à compter de la troisième semaine de juin. Les approches du nouveau pont seront munies de barrières de péage automatiques. Contrairement à l'usage à certains endroits, on se servira en plus de la monnaie, de jetons pour payer. Ils se vendront 50 sous pièce. Il en coûtera \$1 à un automobiliste pour traverser le pont. Pour tous les camions pesant en-dessous de 7,000 livres, on a fixé le prix à \$2. Le prix sera plus élevé pour les camions plus lourds, dépendant du nombre d'essieux. Au dire d'une porte-parole de la compagnie, l'équipement requis pour percevoir l'argent est hautement automatisé. Il permettra aux véhicules d'arriver aux approches du pont et de passer aux stations de péage dans un minimum de temps.

Demande du CTC Une enquête fédérale sur la construction

(PC) — Le conseil directeur du Congrès du travail du Canada a demandé, hier, l'institution d'enquêtes fédérales sur l'industrie de la construction domiciliaire au Canada et sur les prix de vente des instruments aratoires. Le conseil exécutif du CTC, qui compte 1,100,000 cotisants, a proposé la création de commissions royales d'enquête dans ces deux cas. A l'issue d'une session de trois jours, tenue à Ottawa, et au cours de laquelle le CTC a banni de ses rangs les 40,000 membres du syndicat des routiers à cause de ses tentatives de faire du recrutement au sein d'un groupe rival, le Conseil exécutif a de plus accusé le gouvernement fédéral de ne pas avoir tenu sa promesse électorale de donner du travail à tous les Canadiens. Les directeurs du CTC se sont employés plus spécialement à étudier les résolutions qui n'avaient pu être examinées lors du congrès biennal de la centrale à Montréal, en avril dernier. Ils ont exprimé l'avis que "le saupillage tragique résultant du chômage saisonnier pourrait être éliminé en grande partie". Le CTC a réitéré les propositions qu'il avait formulées en 1958 pour remédier au chômage; il demande aussi au gouvernement fédéral de rendre publique, sans tarder, la politique qu'il entend suivre pour obvier au chômage hivernal, afin de laisser à tous le temps d'étudier. Selon le CTC, l'accélération son programme.

Exposition des travaux de chimie à Ottawa

Un total de 154 chimistes de la province d'Ontario sont parmi les 318 auteurs des rapports qui seront présentés à la 43e exposition-conférence de l'Institut de chimie du Canada. Cette exposition se déroulera à Ottawa, du 13 au 15 juin courant. Parmi les chimistes d'Ottawa qui participeront à l'exposition, on mentionne: MM. B. Belleau, P.-L. Bourgaud, Robert R. Fraser, R.-U. Lemieux, S. Levine, tous de l'Université d'Ottawa; G.-P. Arsenault, G.-R. Duval, L.C. Leitch, R.-N. Renaud, N.H. Tattrie, du Conseil national des recherches; Mme M.-A. Gilbert, de la Commission géologique; M. A. Davidson Dunton, de l'Université Carleton, et plusieurs autres.

Requêtes entendues le 23 juin

Cinq individus représentant des sociétés se disputent actuellement l'obtention d'un poste de télévision indépendant dans la capitale canadienne, et le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion annonce qu'il entendra les requêtes le mercredi 23 juin à Ottawa. La séance publique aura lieu à partir de neuf heures et demie du matin. Les concurrents sont M. Lawrence Freiman, M. Gratian O'Leary, Roger Séguin, le poste CFRA, enfin M. Ernest L. Bushnell, l'ancien vice-président de Radio-Canada.

M. Eddy Baril de Ville-Marie président 4-H

VILLE-MARIE (DNC) — M. Eddy Baril de Ville-Marie a été élu président régional des clubs 4-H de la région de l'ouest du Québec, lors du récent congrès à Rouyn. Cette région comprend l'Abitibi et le Témiscamingue. Les congressistes se sont réunis à l'école secondaire Mazend, dirigée par les RR.FF. du Sacré-Coeur. Le programme de la journée comprenait d'abord l'ouverture officielle du congrès ainsi que les sessions d'études en équipes. Il y eut également la présentation des candidats à la présidence régionale ainsi que l'élection des présidents régionaux dont l'un dans la section masculine et le second dans la section féminine.

L'ambassadeur L. Thompson est rappelé

MOSCOU (PA) — L'ambassadeur des Etats-Unis, Llewellyn Thompson, a été rappelé au secrétariat d'Etat à Washington pour y avoir des entretiens en marge des critiques continues des leaders soviétiques contre le président Eisenhower et la politique américaine. Thompson quittera Moscou le 14 juin pour un séjour de quelque 10 jours à Washington. La demande de son retour a précédé la conférence de Presse du premier ministre Khrouchchev, hier, au cours de laquelle le leader russe a fait des déclarations acerbes contre le président Eisenhower, le vice-président Nixon, le secrétaire d'Etat Herter et le sous-secrétaire d'Etat Douglas Dillon.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord"



DIEFENBAKER A WASHINGTON — Mme John G. Diefenbaker, épouse du premier ministre du Canada, est photographiée avec M. Diefenbaker et le président Eisenhower, peu avant un dîner d'Etat donné à Washington en l'honneur des visiteurs canadiens. M. Eisenhauer est hospitalisé, souffrant de bronchite asthmatique, et n'a pu assister à la réception.

On remet une charte à Tri-Town

NEW LISKEARD — L'Association de Tri-Town et de la région pour les enfants arriérés, a reçu sa charte officielle vendredi soir. C'est la 66e unité du genre au Canada à opérer une école pour ces enfants. M. James Thompson, de Timmins, vice-président de l'Association ontarienne des enfants arriérés, a remis la charte à la présidente de Tri-Town, Mme Charlton Taylor. M. Thomson a dit que cette association avait demandé au gouvernement provincial d'ériger un hôpital-école pour les enfants arriérés et qu'une école sera construite dans le Nord. Cette déclaration n'avait cependant rien d'officiel.

Trophée au film "Bateau de neige"

TORONTO — Réuni ce matin en session solennelle, l'INSTITUT CANADIEN DU FILM a décerné un de ses trophées au film "LES BATEAUX DE NEIGE", produit par STUDIO 7 LIMITEE dans le cadre d'une série de 26 films. L'auteur et réalisateur, Jacques Giraldeau, s'était mérité une distinction semblable en 1958 pour la production "EN ROULANT MA BOULE" qui mettait en vedette Paul Buissonneau sur un texte de Jean Sarrazin. Décerné pour la douzième année consécutive, en accord avec la Fondation du Canada et l'Association canadienne des adultes, ces trophées ont pour but de souligner les meilleurs films canadiens produits dans l'année.

Nécrologie M. Georges Charbonneau

M. Georges Charbonneau, de Hawkesbury, est décédé le samedi, 4 juin, à l'âge de 57 ans, dans un hôpital local, après une longue maladie. Fils de feu Hormidas Charbonneau et de feu Clara Gougeon, le défunt avait épousé Yvonne Séguin, le 12 mai 1930, à l'Original, Ont. Il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur de Hawkesbury. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, trois fils, Robert, Richard et Pierre, à la maison; un frère, Joseph, de Hawkesbury; deux soeurs, Mme Jean-Charles Letellier, et Mme Robert Beland, toutes deux d'Ottawa.



BARRETTE VIENT EN AIDE aux CULTIVATEURS \$12 millions

Il a facilité les prêts à court terme au moyen d'une récente loi prévoyant un nouveau CRÉDIT de (SESSION 1960) VERS LES SOMMETS avec BARRETTE et l'UNION NATIONALE